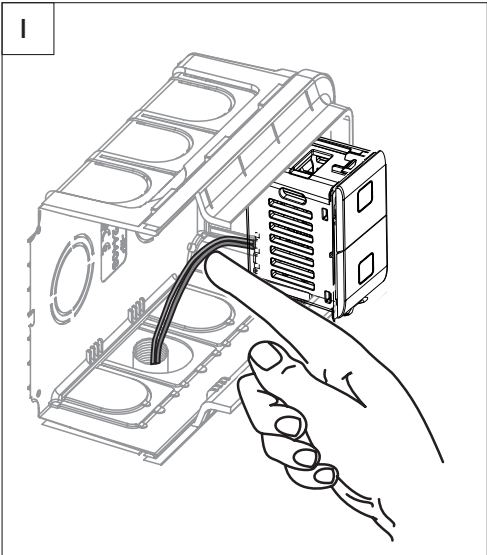
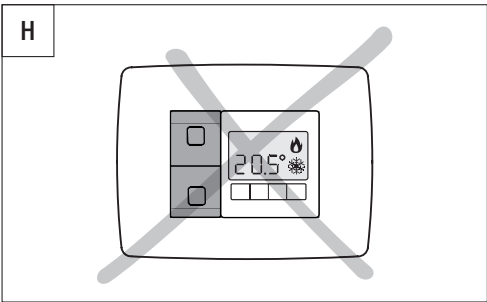
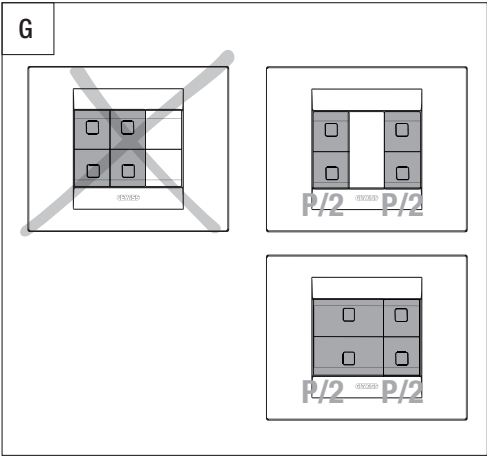
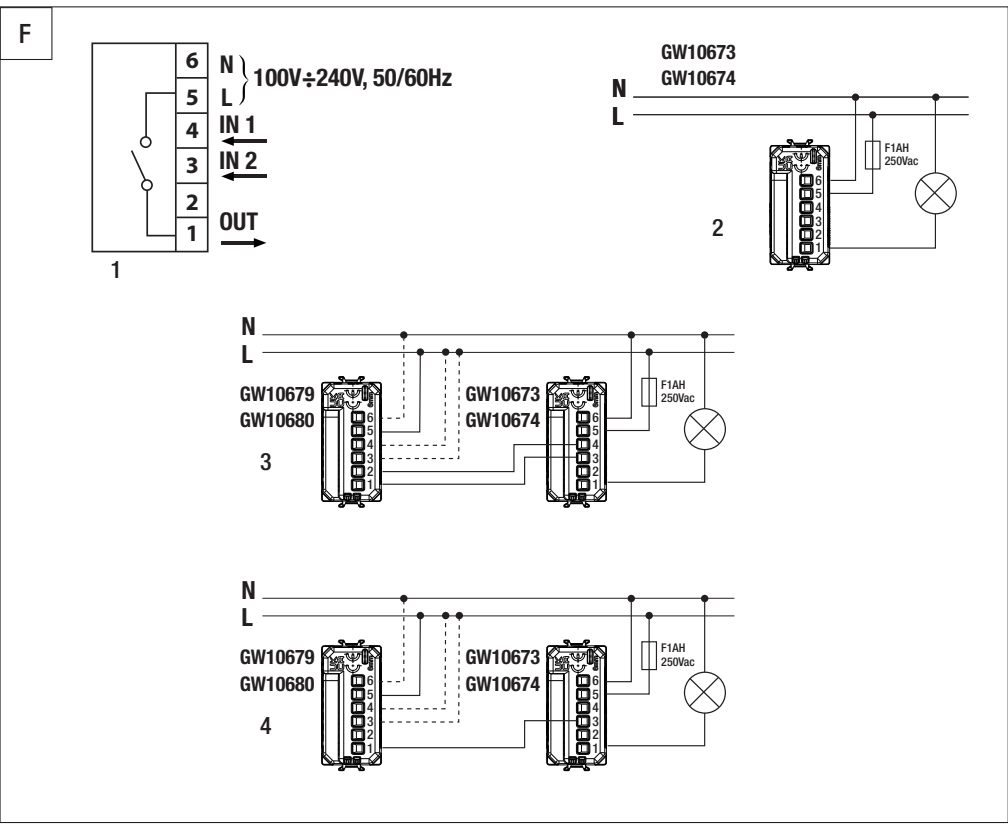
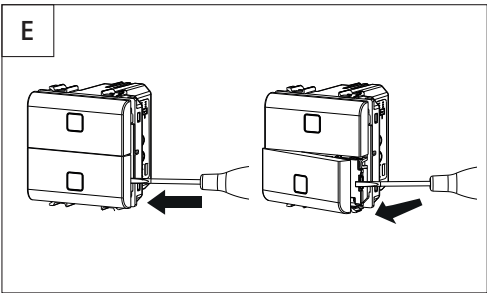
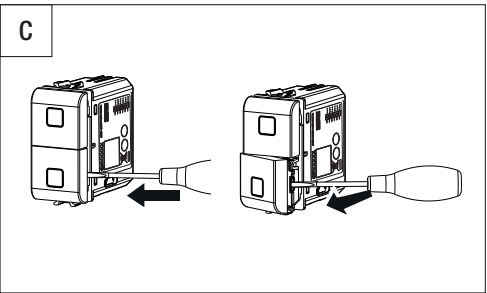
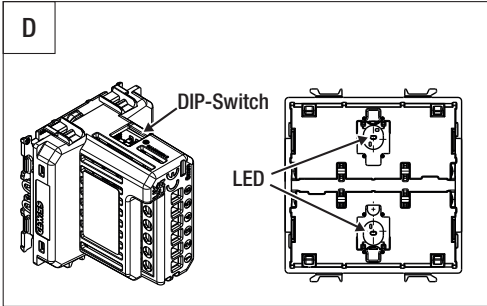
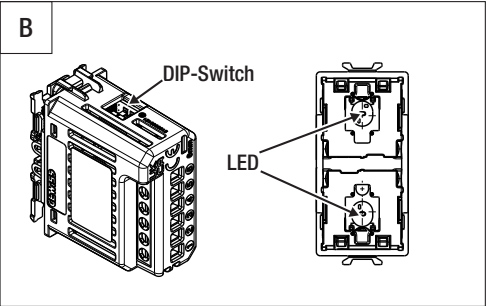
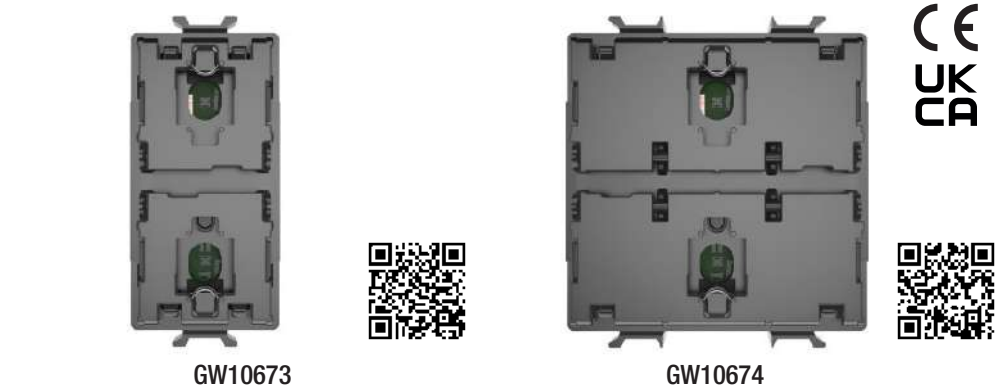


MODULI DIMMER ASSIALI EVO
EVO AXIAL DIMMER MODULES
MODULES DE VARIATEURS AXIAUX EVO
MÓDULOS DIMMER AXIALES EVO



ITALIANO

- La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo con l'adozione delle istruzioni di sicurezza e di utilizzo; pertanto, è necessario conservarle. Assicurarsi che queste istruzioni siano ricevute dall'installatore e dall'utente finale.
- Questo prodotto dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e/o pericoloso. In caso di dubbio contattare il GSS, Global Service & After Sales GEWISS.
- Il prodotto non deve essere modificato. Qualsiasi modifica ne annulla la garanzia e può rendere pericoloso il prodotto.
- Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei e manomissioni del prodotto acquistato.
Punto di contatto indicato in adempimento ai fini delle direttive e regolamenti UE applicabili:

GEWISS GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG), Italy
Tel. +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

ATTENZIONE: Disinserire la tensione prima di procedere all'installazione o qualsiasi altro intervento sull'apparecchio.

Il simbolo del cassonetto barrato, ove riportato sull'apparecchiatura o sulla confezione, indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. Al termine dell'utilizzo, l'utente dovrà farsi carico di conferire il prodotto ad un idoneo centro di raccolta differenziata oppure di riconsegnarlo al rivenditore all'atto dell'acquisto di un nuovo prodotto. Presso i rivenditori con superficie di vendita di almeno 400 m² è possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute oltre a favorire il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. GEWISS partecipa attivamente alle operazioni che promuovono il corretto reimpiego, riciclaggio e recupero delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

n.1 Modulo dimmer assiale EVO
n.1 Manuale d'installazione (per la versione completa del manuale di installazione ed uso, scansionare il QR code)

INFORMAZIONI GENERALI

Dispositivo da incasso, sulla parte frontale il dispositivo è dotato di due pulsanti assiali per l'accensione/spegnimento (pressione breve) e per la regolazione della luminosità del carico collegato (pressione prolungata). Modalità pilotaggio carico trailing edge per il comando/regolazione di carichi a 100 ÷ 240 V ac, 50/60 Hz.

NOTE: Il dispositivo deve essere completato utilizzando una delle due tipologie di tasti frontali disponibili: il GW10673 deve essere completato con i tasti GW10553S (lente GW105xxA non inclusa) o GW1x555S; il GW10674 deve essere completato con i tasti GW1x554S (lente GW105xxA non inclusa) o GW1x558S.

FUNZIONI

Dispositivo per il comando/regolazione di un carico attraverso un contatto di uscita con potenziale.

Dotato di 2 ingressi ausiliari per replicare il comando locale o per il comando centralizzato (solo OFF) del carico ad esso collegato.

LED FRONTALE
Il dispositivo è dotato di due LED frontali (Fig. B - D), con 3 funzionalità configurabili:

- **OFF:** LED sempre spenti;
 - **Localizzazione:** LED sempre accesi;
 - **Stato uscita:** LED accesi quando carico ON;
- Il LED frontale lampeggia sempre alla pressione del relativo tasto assiale. Al raggiungimento dei valori di range della regolazione (max e min), il LED corrispondente lampeggia veloce (anche se LED configurato in OFF). Le funzionalità del LED sono configurate utilizzando il DIP-switch 1 a bordo del prodotto (Fig. B - D).
- DIP-switch 1: funzionalità LED frontale**
- **ON** = attivazione funzione "Localizzazione"
 - **OFF** = attivazione funzione "Stato Carico"
- Attività a carico end-user**
Durante il funzionamento ordinario del prodotto è possibile richiamare sul dispositivo la funzionalità selezionata sul DIP-switch 1 ("Localizzazione" o "Stato Carico") oppure lasciare i LED spenti (OFF - valore di default). Premendo contemporaneamente per 9" entrambi i tasti assiali si commuta la funzionalità del LED frontale:
- da OFF a Localizzazione o Stato Carico (rif. DIP-switch 1) a OFF;
- Ad ogni commutazione delle funzionalità i LED lampeggiano due volte ad indicazione della memorizzazione della nuova funzionalità.

N°	Descrizione degli esempi di collegamento riportati in Fig. F
2	Modulo dimmer assiale EVO collegato ad un carico
3	Modulo dimmer assiale EVO collegato ad un carico e cablato per essere comandato attraverso un comando esterno (morsetti 3 e 4), con la funzionalità di comando locale.
4	Modulo dimmer assiale EVO collegato ad un carico e cablato per essere comandato attraverso un comando esterno (morsetto 3), con la funzionalità di comando centralizzato (solo OFF).

Contatti di uscita

Il dispositivo riceve comandi ed effettua attuazioni ON/OFF e regolazioni verso il carico (una o più lampade) collegato all'uscita. L'attuazione prevista è di tipo:

- **ON/OFF**
 - **Regolazione (incrementa/decrementa)** della luminosità
- Alla ricezione del comando **ON**, il dispositivo accende il carico portandolo al valore di luminosità memorizzato (l'ultimo valore di luminosità prima dello spegnimento). Alla ricezione del comando **OFF** il dispositivo spegne il carico.

Il livello di luminosità del carico può essere regolato attraverso la pressione prolungata dei

pulsanti frontali del dimmer (pulsante superiore per incrementare la luminosità, pulsante inferiore per ridurre la luminosità) o attraverso eventuali comandi locali esterni.

Le differenti funzionalità del prodotto vengono attivate utilizzando i DIP-switch a bordo del prodotto (Fig. B - D).

DIP-switch 2: funzionalità ingressi ausiliari

Il dispositivo è dotato di due ingressi ausiliari (morsetti 3 e 4 a cui si possono collegare comandi assiali ausiliari o pulsanti tradizionali, ecc.), che possono essere utilizzati come controllo per il carico locale (in aggiunta ai pulsanti frontali) o per ricevere un comando di OFF centralizzato. I due ingressi ausiliari devono essere collegati entrambi alla fase (L). La funzionalità dei due ingressi deve essere configurata:

- **ON** = ingresso per centralizzazione (solo comando OFF)
- **OFF** = ingresso per comando ausiliare locale

DIP-switch 3: REGOLAZIONE MINIMO

Il dispositivo offre la possibilità di configurare la soglia minima di luminosità del carico (una o più lampade). Per configurare la soglia minima, procedere come indicato nel diagramma di flusso Fig. L

- **ON** = apertura configurazione regolazione del minimo
- **OFF** = chiusura configurazione regolazione del minimo

COMPORTAMENTO ALLA CADUTA E AL RIPRISTINO DELL'ALIMENTAZIONE

Alla caduta di tensione il carico collegato al dispositivo viene disalimentato. I valori di settaggio restano impostati. Al ripristino della tensione, lo stato del carico è OFF (contatti di uscita aperti).

MONTAGGIO

ATTENZIONE: le seguenti operazioni devono essere eseguite in assenza di tensione nell'impianto!

ATTENZIONE: per la rimozione dei tasti frontali, fare riferimento alla Fig. C e E. Fare leva nei punti indicati. Non fare leva in altri punti: potrebbe danneggiare irrimediabilmente il dispositivo!

ATTENZIONE: assicurarsi che la fase (L) del dispositivo sia protetta da un fusibile 1AH 250 V ac

Fare riferimento agli schemi di collegamento riportati nella Fig. F.

I morsetti sono numerati e il dispositivo deve essere cablato nel seguente modo (Fig. F1):

1. OUT - Contatto di uscita
2. Non collegato
3. IN2 - Ingresso comando locale o centralizzato (100÷240V ac 50/60Hz)
4. IN1 - Ingresso comando locale (100÷240V ac 50/60Hz)
5. Fase di alimentazione
6. Neutro di alimentazione

ULTERIORI RESTRIZIONI:

I conduttori devono essere spinti a fondo scatola in modo tale da evitare che vengano a contatto con le pareti del dimmer (vedi Fig. I).

Non installare termostati o cronotermostati a fianco del dimmer (vedi Fig. H).

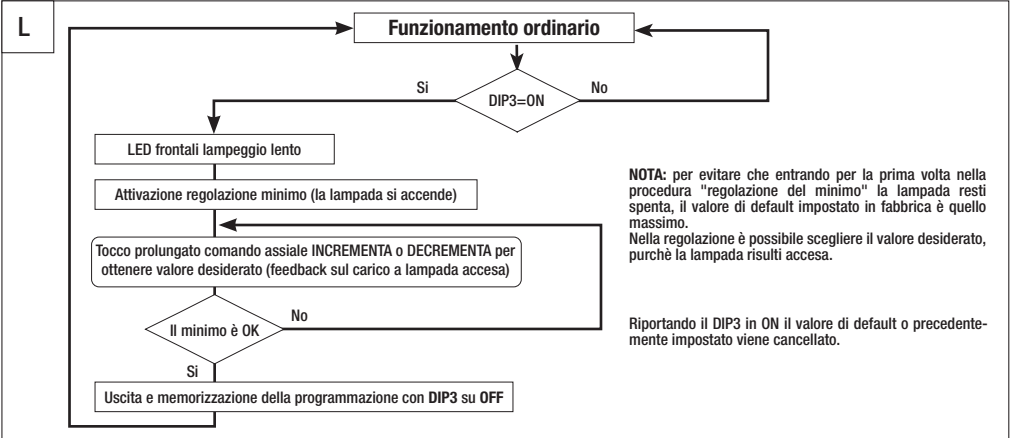
Max n.1 regolatore per scatola tonda/quadrata.

Max n. 2 regolatori per scatola rettangolare; nel caso di installazione di 2 regolatori nella stessa scatola, i carichi massimi comandabili da ciascun regolatore devono essere ridotti del 50% (vedi Fig. G). Non è permessa l'installazione di più prodotti affiancati all'interno dello stesso contenitore: è necessario inserire un modulo copriforo tra due apparecchi elettronici (vedi Fig. G). Il regolatore non è provvisto di interruzione meccanica nel circuito principale e non fornisce quindi separazione galvanica. Il circuito sul lato carico deve essere considerato sempre in tensione.

DATI TECNICI	
Alimentazione	100 ÷ 240 V ac, 50 / 60 Hz
Ingressi ausiliari	2
Lunghezza max cavi ingressi aux	50 m
N. moduli ChorusSmart	GW10673: 1 GW10674: 2
Contatto di uscita	
	4÷75W (100 V ac) 4÷150W (240 V ac)
	LED (Max 5 lampade) 4÷75W (100 V ac) 4÷150W (240 V ac)
	4÷75VA (100 V ac) 4÷150VA (240 V ac)
Elementi di visualizzazione	N° 2 LED colore blu
Morsetti	A vite, sezione max 1.5 mm²
Ambiente di utilizzo	Interno, luoghi asciutti
Temperatura di impiego	-5°C ÷ +45°C
Temperatura di stoccaggio	-25°C ÷ +70°C
Umidità relativa (Non condensante)	Max 93%
Grado di protezione	IP20 (a tasto montato)
Normative di riferimento	
Direttiva bassa tensione 2014/35/UE (LVD)	
Direttiva RoHS 2011/65/EU + 2015/863	
Direttiva compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE (EMC)	
EN 60669-2-1	
EN 60669-1	
EN 300 328	
EN IEC 63000	

Protezione

Il modulo dimmer assiale EVO integra una protezione interna al sovraccarico (ripristinabile). Quando la protezione è in intervento i LED frontali sono spenti.



ENGLISH

- The safety of the device is only guaranteed if the safety and usage instructions are respected, so keep them handy. Make sure these instructions are received by the installer and end user.
- This product must only be used for the purpose for which it was designed. Any other form of use should be considered improper and/or dangerous. If in doubt, contact GSS (GEWISS Global Service & After Sales).
- The product must not be modified. Any modification will annul the warranty and may make the product dangerous.
- The manufacturer cannot be held liable for any damage if the product is improperly or incorrectly used or tampered with.
Contact point indicated for the purpose of fulfilling the applicable EU directives and regulations:

GEWISS S.p.A. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG), Italy
Tel. +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

ATTENTION: Disconnect the mains voltage before installing the device or carrying out any work on it.

If the crossed-out bin symbol appears on the equipment or packaging, this means the product must not be included with other general waste at the end of its working life. At the end of use, the user must deliver the product to a suitable recycling centre or return it to the dealer when purchasing a new product. Products ready for disposal and measuring less than 25 cm can be consigned free of charge to dealers whose sales area covers at least 400 m², without any purchase obligation. Efficiently sorted waste collection designed to ensure the environmentally-friendly disposal of the used device, or its subsequent recycling, helps avoid any potentially negative effects on health and the environment, and also encourages the re-use and/or recycling of the construction materials. GEWISS actively takes part in operations that promote the correct salvaging and re-use or recycling of electric and electronic equipment.

PACK CONTENTS
1 EVO axial dimmer module
1 Installation manual (for the complete version of the installation and user manual, scan the QR code)

GENERAL INFORMATION
Flush-mounting device with two axial push-buttons on the front for switching the connected load on and off (short press) or for regulating the brightness (long press). Trailing edge load control mode for commanding/regulating loads at 100 ÷ 240V AC, 50/60 Hz.

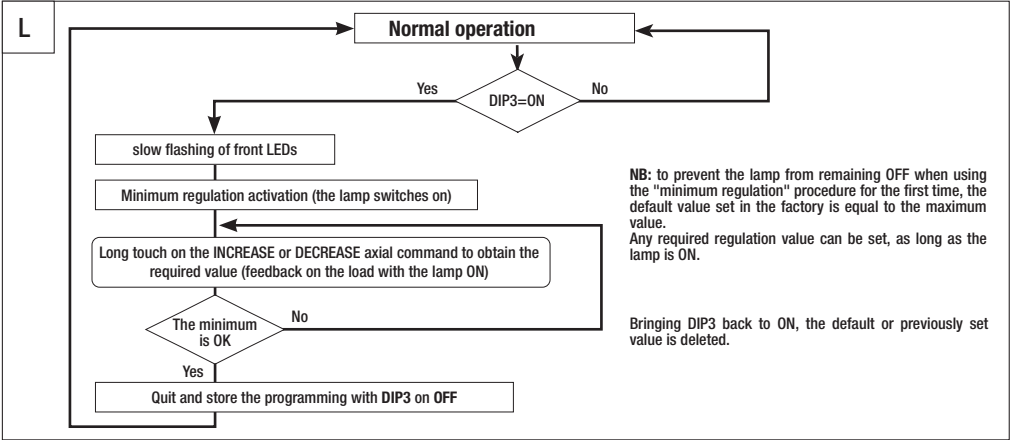
NOTES: the device must be completed with one of the two types of front button key available: GW10673 must be completed with GW10553S (GW105xxA lens not included) or GW1x555S button key; GW10674 must be completed with GW1x554S (GW105xxA lens not included) or GW1x558S button key.

FUNCTIONS
Device for commanding/regulating a load via an output contact with potential. With 2 auxiliary inputs for repeating the local command or for the centralised command (OFF only) of the connected load.

FRONT LED
The device has two front LEDs (Fig. B - D) with 3 configurable functions:
• **OFF:** LEDs always disabled
• **Localisation:** LEDs always enabled
• **Output status:** LEDs enabled when the load is ON
The front LED always flashes when the relative axial button key is pressed. When the regulation range values (max and min) are reached, the corresponding LED flashes quickly (even if the LED is OFF). The LED functions are configured using DIP-switch 1 on the device (Fig. B - D).
DIP-switch 1: front LED functions
• **ON** = activation of the "Localisation" function
• **OFF** = activation of the "Load status" function
Tasks carried out by the end user
During normal device operation, it is possible to call up the function selected on DIP-switch 1 ("Localisation" or "Load status") or leave the LEDs disabled (OFF – default value). Press both axial button keys simultaneously for 9 sec to switch the function of the front LED:
• from OFF to Localisation or Load status (ref. DIP-switch 1)
• from Localisation or Load status (ref. DIP-switch 1) to OFF
Every time the functions are switched, the LEDs flash twice to indicate that the new function has been stored.

No.	Description of the connection examples shown in Fig. F
2	EVO axial dimmer module connected to a load
3	EVO axial dimmer module connected to a load and wired so it can be commanded via an external command (terminals 3 and 4), with the local command function.
4	EVO axial dimmer module connected to a load and wired so it can be commanded via an external command (terminal 3), with the centralised command function (OFF only).

Output contacts
The device receives commands and implements ON/OFF or regulation requests on the load (one lamp or more) connected to the output. The command may be:
• **ON/OFF**
• **Brightness regulation (increase/decrease)**
When the **ON** command is received, the device activates the load at the stored brightness value (the last brightness value prior to switch-off).
When the **OFF** command is received, the device deactivates the load.
The brightness level of the load can be regulated by means of a long press on the front push-buttons of the dimmer (the upper push-button increases the brightness, the lower one reduces it) or via external local commands if available.



The various functions of the device are activated using the DIP-switches on it (Fig. B - D).
DIP-switch 2: auxiliary inputs function
The device has two auxiliary inputs (terminals 3 and 4, to which auxiliary axial commands, traditional push-buttons, etc. can be connected) that can be used as a control for the local load (in addition to the front push-buttons) or to receive a centralised OFF command. The two auxiliary inputs must both be connected to the phase line (L). The function of the two inputs must be configured:
• **ON** = input for centralisation (OFF command only)
• **OFF** = input for auxiliary local command
DIP-switch 3: MINIMUM REGULATION
The device allows you to configure the minimum brightness threshold of the load (one lamp or more). To configure the minimum threshold, proceed as shown in the flow chart Fig. L.

• **ON** = minimum regulation configuration opening
• **OFF** = minimum regulation configuration closure

BEHAVIOUR ON POWER SUPPLY FAILURE AND RESET

When there is a power failure, the load connected to the device is disconnected. The set values remain valid. When the power supply returns, the load status is OFF (output contacts open).

ASSEMBLY

ATTENTION: the following operations must only be carried out when the system is not powered!
ATTENTION: to remove the front button keys, refer to Fig. C and E. Apply a lever only in the points indicated; levering in any other points may cause irreparable damage to the device!
ATTENTION: make sure the device phase line (L) is protected by a fuse 1AH 250V AC

Refer to the connection diagrams in Fig. F. The terminals are numbered, and the device must be wired in the following way (Fig. F1):
1. OUT - Output contact
2. Not connected
3. IN2 - Local or centralised command input (100÷240V AC, 50/60Hz)
4. IN1 - Local command input (100÷240V AC, 50/60Hz)
5. Power supply phase
6. Power supply neutral

FURTHER RESTRICTIONS:

The wires must be pushed right into the back of the box, to prevent them from coming into contact with the walls of the dimmer (see Fig. I).
Do not install thermostats or timed thermostats next to the dimmer (see Fig. H).
Max 1 regulator per round/square box.
Max 2 regulators per rectangular box; if 2 regulators are installed in the same box, the maximum loads that can be commanded by each regulator must be reduced by 50% (see Fig. G). The installation of several products side-by-side in the same container is not permitted: a blanking module must be inserted between two electronic devices (see Fig. G). The regulator has no mechanical cut-out on the main circuit, so it provides no galvanic separation. On the load side, the circuit must always be considered live.

TECHNICAL DATA		
Power supply	100 ÷ 240V AC, 50/60 Hz	
Auxiliary inputs	2	
Max. cable length (aux. inputs)	50 m	
No. of ChoruSmart modules	GW10673: 1 GW10674: 2	
Output contact		
	4÷75W (100V AC) 4÷150W (240V AC)	
	LED (max 5 lamps)	4÷75W (100V AC) 4÷150W (240V AC)
		4÷75VA (100V AC) 4÷150VA (240V AC)
Visualisation elements	2 blue LEDs	
Terminals	Screwed, max section 1.5 mm²	
Usage environment	Dry indoor places	
Operating temperature	-5°C to +45°C	
Storage temperature	-25°C to +70°C	
Relative humidity (non- condensative)	Max. 93%	
Degree of protection	IP20 (with button key installed)	
	Low Voltage Directive 2014/35/EU (LVD) RoHS Directive 2011/65/EU + 2015/863 Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU (EMC)	
Reference Standards	EN 60669-2-1 EN 60669-1 EN 300 328 EN IEC 63000	

Protection
The EVO axial dimmer module has an internal overload protection device (resettable). When the protection device has been triggered, the front LEDs are not illuminated.

FRANÇAIS

- La sécurité de l'appareil n'est garantie que si l'on observe les instructions de sécurité et d'utilisation ; aussi, s'avère-t-il nécessaire de les conserver. S'assurer que ces consignes ont été reçues par l'installateur et par l'utilisateur final.
- Ce produit est uniquement destiné à l'usage pour lequel il a été expressément conçu. Toute autre utilisation est considérée comme impropre et/ou dangereuse. En cas de doute, contacter le GSS, Global Service & After Sales GEWISS.
- Le produit ne doit pas être modifié. Toute modification invalide la garantie et peut rendre le produit dangereux.
- Le constructeur ne peut être tenu pour responsable des dommages éventuels dérivant d'un usage impropre, erroné ou bien d'une altération du produit acheté.
Point de contact indiqué en application des directives et des réglementations UE :

GEWISS S.p.A. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italia
Tel. +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

ATTENTION : Couper la tension du réseau avant de procéder à l'installation ou à toute autre intervention sur l'appareil.

le symbole de la poubelle barrée, là où il est reporté sur l'appareil ou l'emballage, indique que le produit en fin de vie doit être collecté séparément des autres déchets. Au terme de la durée de vie du produit, l'utilisateur devra se charger de le transférer vers un centre de collecte différenciée ou bien de le remettre au revendeur lors de l'achat d'un nouveau produit. Il est possible de remettre gratuitement, sans obligation d'achat, les produits à évacuer d'une dimension inférieure à 25 cm aux revendeurs dont la surface de vente est d'au moins 400 m². La collecte différenciée, pour l'envoi successif de l'appareil en fin de vie au recyclage, au traitement et à l'élimination compatible avec l'environnement, contribue à éviter les effets négatifs sur l'environnement et sur la santé et favorise le réemploi et/ou le recyclage des matières de l'appareil. GEWISS participe activement aux opérations favorisant le réemploi, le recyclage et la récupération des appareils électriques et électroniques.

CONTENU DE LA CONFECTION
1 Module de variateur axial EVO
1 Manuel d'installation (pour la version complète du manuel d'installation et d'utilisation, scanner le code QR).

INFORMATIONS GÉNÉRALES
Dispositif à encastrer ; le dispositif dispose, en façade, de deux boutons-poussoirs axiaux d'allumage et de coupe (pression brève) et de réglage de la luminosité de la charge connectée (pression prolongée). Modalité de pilotage de la charge Trailing Edge pour la commande et le réglage de charges à 100 - 240 Vca, 50 / 60 Hz.

REMARQUES : le dispositif doit être complété par l'un des deux types de touches frontales disponibles : le GW10673 doit être complété par les touches GW10553S (lentille GW105xxA non incluse) ou GW1x555S ; le GW10674 doit être complété par les touches GW1x554S (lentille GW105xxA non incluse) ou GW1x558S.

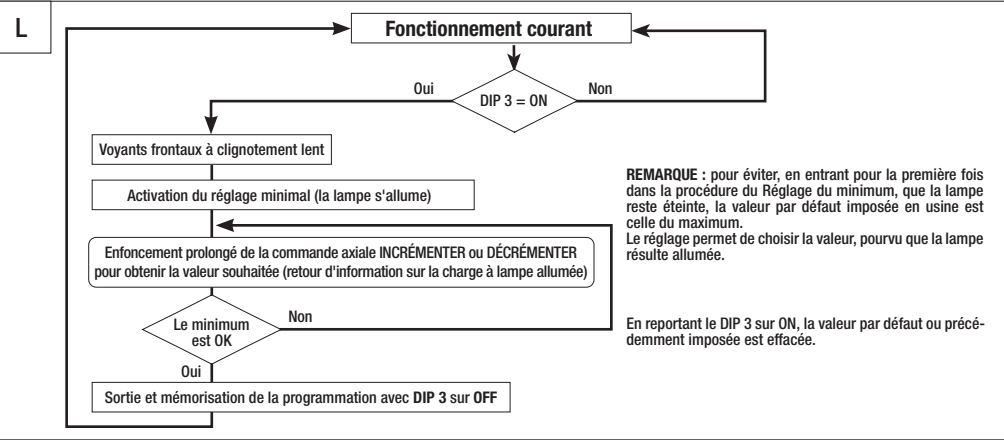
FONCTIONS

Dispositif de commande et de réglage d'une charge à travers un contact de sortie avec potentiel.
Muni de 2 entrées auxiliaires pour répliquer la commande locale et/ou centralisée (unique-ment OFF) de la charge raccordée.

VOYANT FRONTAL
Le dispositif est muni de deux voyants frontaux (Fig. B - D), avec 3 fonctionnalités configurables :
• **OFF:** Voyants toujours éteints
• **Localisation :** Voyants toujours allumés
• **État de la sortie :** Voyants allumés lorsque la charge est sur ON
Le voyant frontal clignote toujours à la pression de la touche axiale correspondante. À l'obtention des valeurs extrêmes du réglage (max et min), le voyant correspondant clignote rapidement (même si le voyant est configuré sur OFF). Les fonctionnalités des voyants sont configurées à l'aide du commutateur DIP 1 sur le produit (Fig. B - D).
commutateur DIP 1 : fonctionnalité du voyant frontal
• **ON** = activation de la fonction Localisation
• **OFF** = activation de la fonction État de la charge
Activité à la charge de l'utilisateur final
lors du fonctionnement courant du produit, on pourra rappeler, sur le dispositif, la fonctionnalité sélectionnée sur le commutateur DIP 1 (Localisation ou État de la charge) ou bien laisser les voyants éteints (OFF - valeur par défaut). En appuyant simultanément 9 secondes sur les deux touches axiales, on commute la fonctionnalité du voyant frontal.
• de OFF à Localisation ou État de la charge (réf. DIP 1) à OFF
• de Localisation ou État de la charge (réf. DIP 1) à OFF
À chaque commutation des fonctionnalités, les voyants clignotent deux fois pour indiquer la mémorisation de la nouvelle fonctionnalité.

N°	Description des exemples de raccordement reportés sur la Fig. F
2	Module du variateur axial EVO raccordé à une charge
3	Module du variateur axial EVO raccordé à une charge et câblé pour être commandé à travers une commande externe (bornes 3 et 4), avec la fonctionnalité de commande locale.
4	Module du variateur axial EVO raccordé à une charge et câblé pour être commandé à travers une commande externe (borne 3), avec la fonctionnalité de commande centralisée (uniquement OFF).

Contacts de sortie
Le dispositif reçoit des commandes et exécute des actionnements ON/OFF et les réglages vers la charge (une ou plusieurs lampes), raccordé à la sortie. L'actionnement prévu est du type :
• **Marche ON / Arrêt OFF**
• **Réglage (incrémental et décrémental)** de la luminosité
À la réception de la commande **ON**, le dispositif allume la charge en la portant à la valeur de luminosité mémorisée (la dernière valeur de la luminosité avant la coupe).
À la réception de la commande **OFF**, le dispositif éteint la charge.
Le niveau de luminosité de la charge peut être réglé à travers la pression prolongée des boutons-poussoirs frontaux du variateur (bouton-poussoir supérieur pour incrémenter la luminosité, bouton-poussoir inférieur pour réduire la luminosité) ou à travers des commandes locales externes.



Les différentes fonctionnalités du produit sont activées à l'aide des commutateurs DIP du produit (Fig. B - D).
commutateur DIP 2 : fonctionnalité des entrées auxiliaires
Le dispositif est équipé de deux entrées auxiliaires (bornes 3 et 4 auxquelles l'on pourra raccorder des commandes axiales auxiliaires ou des boutons-poussoirs traditionnels, etc.) pouvant être utilisées comme contrôle de la charge locale (en complément des boutons-poussoirs frontaux) ou bien pour recevoir une commande OFF centralisée. Les deux entrées auxiliaires doivent être raccordées à la phase (L). La fonctionnalité des deux entrées doit être configurée :
• **ON** = entrée pour centralisation (uniquement la commande OFF)
• **OFF** = entrée pour commande auxiliaire locale
commutateur DIP 3 : RÉGLAGE DU MINIMUM
Le dispositif offre la possibilité de configurer le seuil minimal de luminosité de la charge (une ou plusieurs lampes). Pour configurer le seuil minimal, procéder comme indiqué sur le diagramme de flux Fig. L.
• **ON** = ouverture de la configuration de réglage du minimum
• **OFF** = fermeture de la configuration du réglage du minimum

COMPORTEMENT À LA CHUTE ET À LA RESTAURATION DE L'ALIMENTATION

À la chute de la tension, la charge raccordée au dispositif n'est plus alimentée. Les valeurs de configuration restent imposées. À la restauration de la tension, l'état de la charge est OFF (contacts de sortie ouverts).

MONTAGE

ATTENTION : les opérations suivantes doivent être exécutées en l'absence de tension sur l'installation !
ATTENTION : pour le retrait des touches frontales, faire référence aux Fig. C et E. Faire lever sur les points indiqués. Ne pas faire lever sur d'autres points : le dispositif pourrait se détériorer irréremédiablement !
ATTENTION : s'assurer que la phase (L) du dispositif est protégée par un fusible 1AH 250 Vca

Faire référence aux schémas de raccordement reportés sur la Fig. F. Les bornes sont numérotées et le dispositif doit être câblé de la manière suivante (Fig. F) :
1. OUT - Contact de sortie
2. Non raccordé
3. IN2 - Entrée de la commande locale ou centralisée (100 - 240 Vca 50 / 60 Hz)
4. IN1 - Entrée de la commande locale (100 - 240 Vca 50 / 60 Hz)
5. Phase d'alimentation
6. Neutre d'alimentation

ULTÉRIEURES RESTRICTIONS :

Les conducteurs doivent être poussés au fond de la boîte de manière à ce qu'ils soient en contact avec les parois du variateur (voir Fig. I).
Ne pas installer des thermostats ou des thermostats programmables à côté du variateur (voir Fig. H).
1 régulateur max par boîte ronde ou carrée.
2 régulateurs max par boîte rectangulaire ; dans le cas d'une installation de 2 régulateurs dans la boîte, les charges maximales commandées par chaque régulateur doivent être réduites de 50% (voir Fig. G). L'installation de plusieurs produits accolés dans la même boîte est interdite : il faudra insérer un module obturateur entre deux appareils électroniques (voir Fig. G). Le régulateur n'est pas muni d'une interruption mécanique sur le circuit principal et ne fournit donc pas une séparation galvanique. Le circuit côté charge doit toujours être considéré sous tension.

DONNÉES TECHNIQUES	
Alimentation	100 - 240 Vca, 50 / 60 Hz
Entrées auxiliaires	2
Longueur max des câbles des entrées auxiliaires	50 m
Nombre de modules ChoruSmart	GW10673 : 1 GW10674 : 2
Contact de sortie	
	4 - 75 W (100 Vca) 4 - 150 W (240 Vca)
 Voyant (5 lampes max)	4 - 75 W (100 Vca) 4 - 150 W (240 Vca)
	4 - 75 W (100 Vca) 4 - 150 W (240 Vca)
Éléments de visualisation	2 voyants bleus
Bornes	À vis, section max 1,5 mm ²
Ambiance d'utilisation	Intérieure, locaux secs
Température d'utilisation	-5°C à +45°C
Température de stockage	-25°C à +70°C
Humidité relative (sans condensation)	93% max
Indice de protection	IP20 (avec la touche montée) Directive sur la basse tension 2014/35/UE (LVD) Directive RoHS 2011/65/UE + 2015/863 Directive sur la compatibilité électromagnétique 2014/30/UE (CEM)
Normes de référence	EN 60669-2-1 EN 60669-1 EN 300 328 EN CEI 63000

Protection
Le module du variateur axial EVO intègre une protection interne contre la surcharge (ré-initialisable). Lorsque la protection est en intervention, les voyants frontaux sont éteints.

ESPAÑOL

- La seguridad del aparato solo se garantiza si se respetan las instrucciones de seguridad y de uso; por tanto, es necesario conservárselas. Asegurarse de que el instalador y el usuario final reciban estas instrucciones.
- Este producto deberá ser destinado solo al uso para el cual ha sido expresamente concebido. Cualquier otro uso se debe considerar impropio y/o peligroso. En caso de dudas, contactar con el GSS, Global Service & After Sales GEWISS.
- El producto no debe ser modificado. Cualquier modificación anula la garantía y puede hacer peligroso el producto.
- El fabricante no puede ser considerado responsable por eventuales daños que deriven de usos impropios, erróneos y manipulaciones indebidas del producto adquirido.
Punto de contacto indicado en cumplimiento de las directivas y de los reglamentos de la UE aplicables:

GEWISS S.p.A. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italia
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

ATENCIÓN: Desconectar la tensión antes de instalar el aparato o de trabajar en el mismo.

El símbolo del contenedor tachado, cuando se indica en el aparato o en el envase, indica que el producto, al final de su vida útil, se debe recoger separado de los demás residuos. Al final del uso, el usuario deberá encargarse de llevar el producto a un centro de recogida diferenciada adecuado o devolverlo al revendedor con ocasión de la compra de un nuevo producto. En las tiendas de reventa con una superficie de venta de al menos 400 m², es posible entregar gratuitamente, sin obligación de compra, los productos que se deben eliminar con dimensiones inferiores a 25 cm. La recogida diferenciada adecuada para proceder posteriormente al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación del aparato de manera compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud, y favorece la reutilización y/o el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato. GEWISS participa activamente en las operaciones que favorecen la reutilización, el reciclaje y la recuperación correctos de los aparatos eléctricos y electrónicos.

CONTENIDO DEL ENVASE

1 Módulo dimmer axial EVO
1 Manual de instalación (para obtener la versión completa del manual de instalación y uso, escanear el código QR)

INFORMACIÓN GENERAL

Dispositivo de empotrar, en la parte frontal el dispositivo posee dos pulsadores axiales de encendido/apagado (Presión breve) y de regulación de la luminosidad de la carga conectada (Presión prolongada). Modalidad de pilotaje carga trailing edge de mando/regulación de las cargas a 100 ÷ 240 V ca, 50/60 Hz.
NOTAS: El dispositivo debe completarse utilizando uno de los dos tipos de teclas frontales disponibles: El GW10673 debe completarse con las teclas GW10553S (Lente GW1050xA no incluida) o GW1x555S; El GW10674 debe completarse con las teclas GW1x554S (Lente GW1050xA no incluida) o GW1x558S.

FUNCIONES

Dispositivo de mando/regulación de una carga a través de un contacto de salida con potencial.
Posee 2 entradas auxiliares para reproducir el mando local o para el mando centralizado (solo OFF) de la carga conectada al mismo.
LED FRONTAL
El dispositivo tiene dos LED frontales (Fig. B - D), con 3 funciones configurables:
• **OFF:** LED siempre apagados;
• **Localización:** LED siempre encendidos;
• **Estado salida:** LED encendidos cuando la carga está en ON;
El LED frontal parpadea siempre cuando se presiona la tecla axial correspondiente. Cuando se alcanzan los valores de rango de la regulación (máx y mín), el LED correspondiente parpadea rápidamente (aunque el LED esté en OFF). Las funciones del LED se pueden configurar utilizando el DIP-switch 1 del producto (Fig.B - D).
DIP-switch 1: Funciones del LED frontal:
• **ON** = activación de la función "Localización"
• **OFF**= activación de la función "Estado de la carga"
Actividades a cargo del usuario final
Durante el funcionamiento normal del producto, es posible activar en el dispositivo la función seleccionada en el DIP-switch 1 ("Localización" o "Estado de la carga"), o bien, dejar los LED apagados (OFF – valor predefinido). Presionando simultáneamente ambas teclas axiales durante 9 segundos, se conmuta el funcionamiento del LED frontal:
• de OFF a "Localización" o "Estado de la carga" (ref. DIP-switch 1) a OFF;
• de Localización o Estado de la carga (ref. DIP-switch 1) a OFF;
Cada vez que cambia el funcionamiento, el LED parpadea dos veces para indicar la memorización del nuevo funcionamiento.

N°	Descripción de los ejemplos de conexión indicados en la Fig. F
2	Módulo dimmer axial EVO conectado a una carga
3	Módulo dimmer axial EVO conectado a una carga y cableado para ser accionado a través de un mando externo (bornes 3 y 4), con la función de mando local.
4	Módulo dimmer axial EVO conectado a una carga y cableado para ser accionado a través de un mando externo (borne 3), con la función de mando centralizado (solo OFF).

Contactos de salida
El dispositivo recibe los mandos y efectúa accionamientos ON/OFF y regulaciones de la carga (una o más lámparas) conectada a la salida. La intervención prevista es de tipo:
• **ON/OFF**
• **Regulaciones (aumenta/disminuye)** la luminosidad
Cuando el dispositivo recibe el mando **ON**, enciende la carga llevándola al valor de luminosidad memorizado (el último valor de luminosidad antes del apagado).
Cuando el dispositivo recibe el mando **OFF** apaga la carga.
El nivel de luminosidad de la carga se puede regular presionando en forma prolongada los

pulsadores frontales del dimmer (pulsador superior para aumentar la luminosidad, pulsador inferior para reducirlo) o a través de eventuales mandos externos.
Las diferentes funciones del producto se activan utilizando los DIP-switch integrados en el producto (Fig.B - D).

DIP-switch 2: funciones de entradas auxiliares
El dispositivo está dotado de dos entradas auxiliares (bornes 3 y 4 a los cuales se pueden conectar mandos axiales auxiliares o pulsadores convencionales, etc.), que pueden utilizarse como control de la carga local (además de los pulsadores frontales) o para recibir un mando de OFF centralizado. Las dos entradas auxiliares deben estar conectadas a la fase (L). Las funciones de los dos entradas se deben configurar como:
• **ON** = entrada para centralización (solo mandos OFF)
• **OFF** = entrada para mando auxiliar local
DIP-switch 3: REGULACIÓN DEL MÍNIMO
El dispositivo ofrece la posibilidad de configurar el umbral mínimo de luminosidad de la carga (una o más lámparas). Para configurar el umbral mínimo, consultar el diagrama de flujo Fig. L.
• **ON** = apertura de la configuración de regulación del mínimo
• **OFF** = cierre de la configuración de regulación del mínimo

COMPORTAMIENTO EN LA CAÍDA Y EN EL RESTABLECIMIENTO DE LA ALIMENTACIÓN

Cuando la tensión cae, la carga conectada al dispositivo se desconecta. Los valores de ajuste permanecen configurados. Cuando se restablece la tensión, el estado de carga es OFF (contactos de salida abiertos).

MONTAJE

ATENCIÓN: ¡Las siguientes operaciones deben realizarse cuando el sistema está sin tensión!
ATENCIÓN: para desmontar las teclas frontales, consultar las Fig. C y E. Hacer palanca en los puntos indicados. No hacer palanca en otros puntos: ¡se podría dañar irremediablemente el dispositivo!
ATENCIÓN: asegurarse de que la fase (L) del dispositivo esté protegida por un fusible 1AH 250 V ca

Consultar los esquemas de conexión en la Fig. F. Los bornes están numerados y el dispositivo debe estar cableado del siguiente modo (Fig. F1):
1. OUT - Contacto de salida
2. No conectado
3. IN2 - Entrada mando local o centralizado (100÷240 V ca 50/60 Hz)
4. IN1 - Entrada mando local (100÷240 V ca 50/60 Hz)
5. Fase de alimentación
6. Neutro de alimentación

OTRAS RESTRICCIONES:
Empujar los conductores hasta el fondo de la caja para que no entren en contacto con las paredes del dimmer (Véase la Fig. I).
No instalar termostatos o cronotermostatos al lado del dimmer (Véase la Fig. H).
Máx. 1 regulador por caja redonda/cuadrada.
Máx. 2 reguladores por caja rectangular; cuando se instalan 2 reguladores en la misma caja, se deben reducir las cargas máximas que cada regulador puede accionar en un 50%.
(Véase la Fig. G). No se admite la instalación de varios productos uno al lado del otro dentro del mismo contenedor: se debe intercalar un módulo ciego entre dos dispositivos electrónicos (Véase la Fig. G). El regulador no cuenta con interrupción mecánica del circuito principal y por ello no proporciona aislamiento galvanico. El circuito del lado de la carga debe considerarse siempre bajo tensión.

DATOS TÉCNICOS	
Alimentación	100 ÷ 240 V ca, 50/60 Hz
Entradas auxiliares	2
Longitud máx. cables entrada aux.	50 m
Nº de módulos Chorusmart	GW10673: 1 GW10674: 2
Contacto de salida	
	4÷75 W (100 V ca) 4÷150 W (240 V ca)
 LED (Máx. 5 bombillas)	4÷75 W (100 V ca) 4÷150 W (240 V ca)
	4÷75 VA (100 V ca) 4÷150 VA (240 V ca)
Elementos de visualización	Nº 2 LED color azul
Bornes	De tornillo, sección máx. 1,5 mm ²
Ambiente de uso	Interior, sitios secos
Temperatura de empleo	-5 °C ÷ +45 °C
Temperatura de almacenamiento	-25 °C ÷ +70 °C
Humedad relativa (No condensante)	Máx. 93%
Grado de protección	IP20 (Con tecla montada) Directiva de Baja Tensión 2014/35/UE (LVD) Directiva RoHS 2011/65/EU + 2015/863 Directiva de compatibilidad electromagnética 2014/30/UE (EMC)
Normas de referencia	EN 60669-2-1 EN 60669-1 EN 300 328 EN IEC 63000

Protección
El módulo dimmer axial EVO incluye una protección interna contra sobrecargas (reajutable). Cuando interviene la protección, los LEDs frontales se apagan.

